



" විශිෂ්ට රාජ්‍ය සේවාවක් සඳහා දැරූ කැපවීම "

ප්‍රධාන ලේකම් කාර්යාලය - බස්නාහිර පළාත
பிரதான செயலாளர் அலுவலகம் - மேல் மாகாணம்
OFFICE OF THE CHIEF SECRETARY - WESTERN PROVINCE



204, ඩෙන්සිල් කොබ්බෑකඩුව මාවත, බත්තරමුල්ල.
 204, டென்சில் கொப்பேகடுவ மாவத்தை, பத்தரமுல்ல.
 204, Denzil Kobbekaduwa Mawatha, Battaramulla.

ප්‍රධාන ලේකම් பிரதான செயலாளர் Chief Secretary	} දුරකථන / தொலைபேசி / Telephone - 011 - 2092599 ලැක්ෂ් / பெக்ஸ் / Fax - 011 - 2092601 ඊ-මේල් / மின்னஞ்சல் / E-mail - chiefsecretary@wpc.gov.lk	} 011 - 2093000	
			සාදන දුරකථන தொலைபேசி இலக்கம் General Telephone

මගේ අංකය எனது இலக்கம் My No. } CSWP/PTR/13-14/FI/8	ඔබේ අංකය உமது இலக்கம் Your No. }	දිනය திகதி Date } 2023.05.16
--	--	------------------------------------

ආණ්ඩුකාර ලේකම් (බ.ප),
 ලේකම්, පළාත් රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාව (බ.ප),
 සභා ලේකම්, සභා ලේකම් කාර්යාලය (බ.ප),
 අමාත්‍යාංශ ලේකම් (පළාත් පාලන/කෘෂිකර්ම/සෞඛ්‍ය/මාර්ග/අධ්‍යාපන),
 නියෝජ්‍ය ප්‍රධාන ලේකම් (පාලන/ඉංජිනේරු/සැලසුම්/මූල්‍ය),
 ප්‍රධාන අභ්‍යන්තර විගණක (අභ්‍යන්තර විගණන),
 පළාත් ආදායම් කොමසාරිස් (බ.ප),
 අධ්‍යක්ෂ, මානව සම්පත් සංවර්ධන හා කළමනාකරණ පුහුණු ආයතනය (බ.ප).

Training Course on Appropriate Technology of General Practice for Developing Countries From 20 June to 03 July 2023 in China

ඉහත පුහුණු වැඩසටහන සම්බන්ධයෙන් විදේශ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂක ජනරාල්ගේ අංක TA/CHI/S/90/23 හා 2023.05.04 දිනැති ලිපිය මගින් නාමයෝජනා අයදුම්පත් ඉදිරිපත් කරන ලෙස දන්වා ඇත. අදාල ලිපියේ පිටපතක් මේ සමඟ අමුණා ඇති අතර, අදාල අයදුම්පත්‍ර www.erd.gov.lk වෙබ් අඩවියෙන් බාගත කර ගැනීමට හැකියාව ඇත.

02. ඒ අනුව, මෙම වැඩසටහන සඳහා සහභාගී වීමට අපේක්ෂිත වඩාත්ම සුදුසු නිලධාරීන්ගේ නාම යෝජනා අයදුම්පත්, අදාල දැන්වීමේ සඳහන් ලියවිලි සමඟ නියමිත දිනට විදේශ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුවට යැවීමට හැකිවන සේ කඩිනමින් මා වෙත යොමු කිරීමට කටයුතු කරන ලෙස කාරුණිකව දන්වමි.

03. තවද, නාමයෝජනා අයදුම්පත් ඉදිරිපත් කිරීමේදී මවිසින් නිකුත් කර ඇති පිරිස් හා පුහුණු 1/2015 හා 2015.08.11 දිනැති වනුලේඛයට අනුකූලව, ඔබගේ නිර්දේශය සහිතව ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර අදාල නාමයෝජනා අයදුම්පත ඉදිරිපත් කරන නිලධාරියා පසුගිය වර්ෂ 03ක දී රාජකාරි/ පුහුණු/අධ්‍යාපන වැඩසටහන් සඳහා නාමයෝජනා ඉදිරිපත් කිරීම හා විදේශ ගතවීම් පිළිබඳ විස්තර ද ඉදිරිපත් කරන ලෙස වැඩිදුරටත් කාරුණිකව දන්වමි.

ඩබ්ලිව්.ටී.ඒ. මානෙල්,
 නියෝජ්‍ය ප්‍රධාන ලේකම් (පිරිස් හා පුහුණු)
 ප්‍රධාන ලේකම් වෙනුවට,
 බස්නාහිර පළාත.

නියෝජ්‍ය ප්‍රධාන ලේකම් Deputy Chief Secretary	පාලන Administration	පිරිස් හා පුහුණු Personnel & Training	මුද්‍රණ Finance	සැලසුම් Planning	ඉංජිනේරු Engineering	ප්‍රධාන අභ්‍යන්තර විගණක Chief Internal Auditor	
	Tel : 0112092606 Fax : 0112092609 dcsadmin@cs.wpc.gov.lk	Tel : 0112092631 Fax : 0112092647 dcspt@cs.wpc.gov.lk	Tel : 0112092640 Fax : 0112092636 dcsfinance@cs.wpc.gov.lk	Tel : 0112092532 Fax : 0112092533 dsplan@cs.wpc.gov.lk	Tel : 0112092501 Fax : 0112092505 dcs@eng.wpc.gov.lk	Tel : 0112092628 Fax : 0112092625 cia@cs.wpc.gov.lk	

Dyces/Per

53

67098

92



බාහිර සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව
வெளிநாட்டு வளங்கள் திணைக்களம்
Department of External Resources

මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය
මහලේකම් කාර්යාලය (3 වැනි මහල), කැසෙ 277, කොළඹ 00100, ශ්‍රී ලංකාව
நிதி, பொருளாதார உறுதிப்படுத்துதலை மற்றும் தேசியக் கொள்கைகள் அமைச்சு
விலங்கம் (3 ஆம் மாடி), த. பெ. இல. 277, கொழும்பு 00100, இலங்கை
Ministry of Finance, Economic Stabilization and National Policies
The Secretariat (3rd Floor), P.O. Box 277, Colombo 00100, Sri Lanka

Web Site: www.erd.gov.lk

e-mail: info@erd.gov.lk

මගේ අංකය
எனது இல
My No

TA/CHI/S/90/23

මගේ අංකය
உமது இல
Your No



දිනය
திகதி
Date

04 May 2023

Secretary / Ministry of Health
Secretary / Ministry of Public Administration, Home Affairs, Provincial Councils and Local Government

Attn: Officer In-Charge Foreign Trainings

Dear Sir

**Training Course on Appropriate Technology of General Practice for Developing Countries
From 20 June to 03 July 2023 in China**

The Economic and Commercial Office of the Embassy of the People's Republic of China (PRC) in Sri Lanka has invited nominations from the eligible government officials for the above programme. The course details in this regard are enclosed.

We would highly appreciate, if you could instruct the relevant officials to circulate this programme among the Departments/Divisions/Institutes under your purview and submit two most suitable nominations to the Department of External Resources (ERD) with the following documents;

- Nomination Letter (from the relevant Ministry)
- Duly filled Application Form - computer fill-in edition (can be downloaded from www.erd.gov.lk)
- Physical Examination Form (can be downloaded from www.erd.gov.lk)
- Copy of Passport
- Duly filled ERD Form (can be downloaded from www.erd.gov.lk)

Please note that, only the duly completed applications received by ERD before 2.00 p.m. on 19 May 2023 with the line ministry covering letter and other relevant documents as stipulated above will be processed.

Further, the Government of China will bear the following expenses

- Roundtrip international air tickets and local transportation
- Accommodation and Meals
- Personal accident insurance during the training
- Medical expenses for emergencies during the training

Your early response in this regard is highly appreciated.

Yours faithfully

Udeni Udugahapattuwa
Additional Director General
for Director General

PTR/13
Pl. Send to the relevant ministry.
As
05/15

ප්‍රධාන ලේකම් - පාලන / පිරිස් හා පුහුණු
මුද්‍රා / සැලසුම් / ඉංජිනේරු
සහතික විගණන / ප්‍රධාන හිටි නිලධාරී

7. 7. 23
M 10/4

ප්‍රධාන ලේකම්
විස්තාරණ
20 /

Copies to: Chief Secretaries, All Provincial Councils

Training Course on Appropriate Technology of General Practice for Developing Countries

Project Description

Name	Training Course on Appropriate Technology of General Practice for Developing Countries		
Organizer	Hunan Children's Hospital		
Time	June 20 to July 3, 2023 (14 days)	Language	English
Organizing method		Host City	Changsha, Hunan
Invited countries	Developing Countries	Number of Participants	14
Training objectives	<p>This training course aims to comprehensively introduce the development and achievements of the general practice in China, share the experience of clinical application of appropriate technology in general practice, carry out the training and exchange of appropriate technology in pediatric emergency, clinical skills operation, on-the-spot rescue skills. Through the combination of practice and theory, the course will effectively improve the ability of trainees to solve clinical problems, so that the trainees can put what they learned into action. On the other hand, by discussing the medical status quo and cooperation among different countries, the gap of general practice technology in different countries will be further understood, and the exchange and cooperation between China and developing countries on appropriate general practice technology will be further strengthened.</p>		
Requirements for trainee	Professional background	<ul style="list-style-type: none"> —Field or specialty: General practice, pediatrics, nursing, etc. —Job position: General practitioners, pediatricians, community health care workers, nursing staff. in developing countries — Level, academic degree or other relevant qualification requirements: Medical health workers 	
	Age	Bureau-level officials: under 50 years old; Departmental officials: under 45 years old	
	Physical Health	In good health with health certificate issued by the local public hospitals; without diseases with which entry to China is disallowed by China's laws and regulations; without severe chronic diseases such as serious high blood pressure, cardiovascular/cerebrovascular diseases and diabetes; without metal diseases or epidemic diseases that are likely to cause serious threat to public health; not in the process of recovering after a major operation or in the process of acute diseases; not seriously disabled or pregnant.	
	Language Ability	Fluency in listening, speaking, reading, and writing in English	
	Others	Family members or friends shall not follow.	

<p style="text-align: center;">Training Course Content</p>	<p>1. Main training courses and content introduction</p> <p>(1) Public Lecture: These lectures will mainly introduce China's overview and medical system, medical situation and international development, thus enable the participants to have a more comprehensive understanding of the development situation and prospects of China's health care, learn about the knowledge of China's health care and accumulate experience.</p> <p>(2) Theme-based Lecture: Professional courses mainly include clinical thinking and diagnosis and treatment mode of general practice, emergency treatment, chronic disease management, cancer prevention and treatment, maternal and child health, etc. Practical operation courses include common medical operation workshops, clinical teaching rounds, etc. Through the teaching method combining theory and practice, it will effectively improve the knowledge reserve and practical ability of the trainees in general medicine.</p> <p>(3) Visit: During the course, the participants will be organized to have a visit to Hunan Children's Hospital to learn about the hospital facilities, equipment and health care services, and also pay online visits to scenic attractions in Hunan province to deepen participants' understanding of Chinese culture. In addition, we will organize the students to visit some local medical enterprises in Yueyang City, Hunan Province, so that the students can have a more direct and profound understanding of the development of China's local medical enterprises. At the same time, they can visit the local cultural landscape, feel the local customs, and deepen their understanding of China.</p> <p>(4) Business Exchange: During the course, the participants will meet with Chinese medical enterprises, and their representatives to promote business cooperation.</p> <p>2. Materials to be prepared by participants</p> <p>In order to facilitate the exchange with Chinese experts, please prepare the materials related to the training topic, such as: ① your country's current status of medical development; ② current health cooperation with China and collaborative prospects.</p>		
<p style="text-align: center;">Host City</p>	<p style="text-align: center;">Changsha, Hunan, China</p>	<p style="text-align: center;">City to Visit</p>	<p style="text-align: center;">Changsha, Hunan Yueyang, Hunan</p>
<p style="text-align: center;">Notes</p>	<p>1. Please prepare research materials related to training topics for exchange and discussion;</p> <p>2. Please bring formal clothes or national costumes to attend official activities and prepare light shoes and sportswear to participate in physical activities or use sports facilities;</p> <p>3. Please carry a small amount of commonly used medicines to prevent and treat malaria, cold and other medicines;</p> <p>4. Hotels do not provide computers, please bring them with you if necessary;</p> <p>5. In principle, individuals are not allowed to change their air tickets to and from China; If it is necessary, please contact the Economic & Commercial Office to handle the ticket</p>		

	<p>change according to the procedures. If you cannot leave on time due to special circumstances, or there is flight delay during the transfer, please contact the Economic & Commercial Office or project leader in time to inform the latest flight so as to arrange pick-up.</p> <p>6. Please confirm whether you need to re-check your luggage when you transfer; After the flight lands and you've claimed your baggage, please go to the international arrival exit (or domestic arrival exit) and wait patiently. The staff will pick you up with "Hunan Children's Hospital" written on the card. If you wait more than 15 minutes, you can telephone the project contact person.</p>
<p>About the Organizer</p>	<p>Hunan Children's Hospital is a comprehensive children's hospital which integrates clinic, scientific research and teaching. Furnished with 1,800 beds and staffed with 2,019 employees, the Hospital has 31 clinical departments, 40 inpatient wards and 10 medical laboratories. Besides the Hunan Province Institute of Pediatrics and Pediatrics and Post-doctoral Research Workstation, there are 4 national-level key clinical specialties, 7 provincial-level key clinical specialties, 14 provincial-level clinical diagnosis and treatment centers, as well as 2 provincial key laboratories.</p> <p>As the Pediatric China-aid Medical Training Unit in China, the Hospital is the training base for Maternal & Child health for Belt and Road countries. Since 2006, 107 training projects have been carried out, with about 3000 trainees from more than 108 countries and regions. The training includes over 10 topics such as pediatric severe disease, neonatal medicine, pediatric care technology, maternal and child health care, laboratory techniques, traditional Chinese medicine and hospital management. English, French, Portuguese, Russian and other languages are used for teaching.</p> <p>In 2016, the Hospital undertook two China-aid innovative projects of Maternal and Infant Health Project in Sierra Leone and Cambodia. The Projects aimed at offering pediatric appropriate technologies to 200 local medical workers, ward rounds and free consultation for over 200 local children. In 2017 and 2018, the Hospital sent medical experts to Zanzibar and Fiji to organize overseas training projects on hospital management, pediatric appropriate techniques and pediatric care. It has won praise from Ministry of Health of Zanzibar and Fiji and the local Chinese Embassies. The training project has turned out to be a success with good social benefits and international impact, which was given follow-up reports by Hunan Daily, Health Daily, China Daily and local media.</p> <p>The Hospital has set up the pediatrics technology training team for developing countries covering foreign affairs management, foreign-related teaching and medical translation, formed by hospital experts, professors and backbones including 3 experts who are awarded with Special Allowance of the State's Council, 20 experts taking positions in National Professional Committees, 30 experts taking positions in Provincial Professional Committees, and more than 100 teachers who have worked or studied abroad. To meet the needs of training topics, the hospital continuously expands the teaching team by inviting</p>

	<p>international experts and experts from the province's health system, such as government health officials, medical and health policy experts, maternal and child health experts, disease prevention and control experts to participate in foreign aid teaching and exchange activities. The Hospital attaches great importance to cultivate international talents and created an international medical simultaneous interpretation team of more than 20 people, providing a good translation guarantee for medical foreign aid teaching. The Hospital regularly organizes special translation training and English activities to improve the professional level of translators.</p> <p>The hospital innovatively developed the "China Aid Training Online Teaching" platform, with designed functions such as student management, live class, high-quality recorded course, questionnaire survey, and follow-up evaluation. The Hospital has actively carried out the "Global Anti-epidemic Experience Sharing Session" through the International Telemedicine Center, and successfully hosted the "Xiaoxiang Pediatrics International Forum" and "Pediatric Forum for Developing Countries" in an online and offline mode.</p> <p>With the deepening of international cooperation among hospitals, the Hospitals actively responded to the "Belt and Road Initiative" and led the establishment of the "Child Health Cooperation Network of Developing Countries" aimed at improving management of medical services, enhancing exchange and cooperation in the field of medical specialty and technology, improving high-quality personnel training and scientific research cooperation in pediatrics related fields and enhancing the medical service ability and medical service management level of China and developing countries.</p>
<p>Contact of the Organizer</p>	<p>Contact person: Crystal Ding (Ms.) / Lily Wang(Ms.) Office Phone: 0086-731-85356036 Cell phone: 0086-18774951426 (Ding) / 0086-13755103302 (Wang) Fax : 0086-731-85356666 Email address : HNCH_gjhz@163.com</p>